

Suunoojo Mongoro



Aisha Alhassan Bakari
Binndufo

Karon Harden
Fassirfo

Suunoojo Mongoro



Aisha Alhassan
Bakari
Binndudo

Karon Harden
Fassirfo

STELLAR

STELLAR
American University of Nigeria

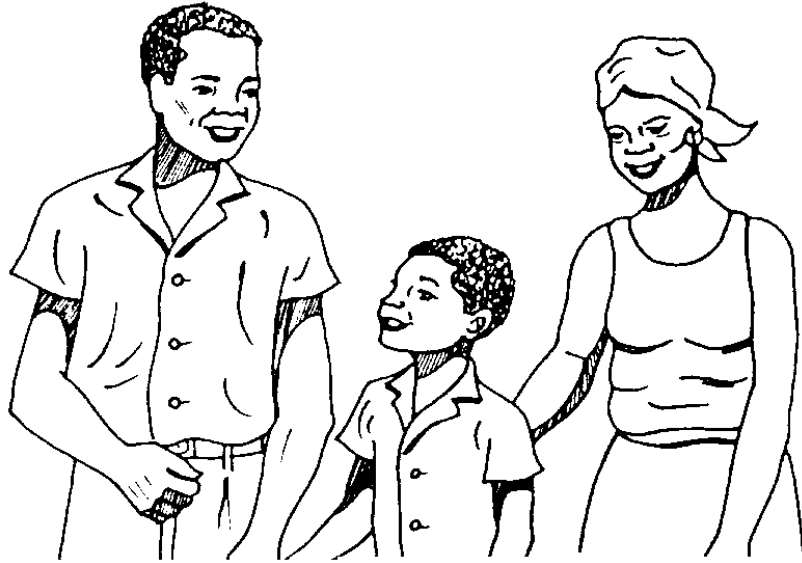
Published by:
STELLAR (STudents Empowered through Language, Literacy,
and ARithmetic)
American University of Nigeria
Lamido Zubairu Way, Yola By-Pass
Yola, Adamawa State, Nigeria PMB 2250
<http://www.americanuniversitynigeria.org>

This book is a translation from English to Fulfulde (Adamawa) of
Mango Mania by Aisha Alhassan Bakari © 2013 American
University of Nigeria / CC-BY-3.0 (see
creativecommons.org/licenses/by/3.0/).

Suunoojo Mongoro (Fulfulde-Adamawa/Yola)
© 2013 American University of Nigeria / CC-BY-3.0

Permission is granted to download, copy, adapt, translate, and/or
distribute this book in any media, with attribution to the original
author(s), translator(s), illustrator(s), publisher, and funder(s),
where applicable, under the terms of the [Creative Commons
Attribution 3.0 Unported License](http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/). For separate use and/or
adaptations of the images contained within this book, please refer
to their individual permissions as specified under Image Credits.
Electronic copies of this and other books are available for free at:
www.americanuniversitynigeria.org/about/dev/stellar

Image Credits:
Title Page and pages 2, 4, 8-9, 13-14: Clker.com / Public Domain; All other
images: © 2009 SIL International / International Illustrations: The Art of
Reading 3.0 / CC-BY-ND-3.0 (see creativecommons.org/licenses/by-nd/3.0/).

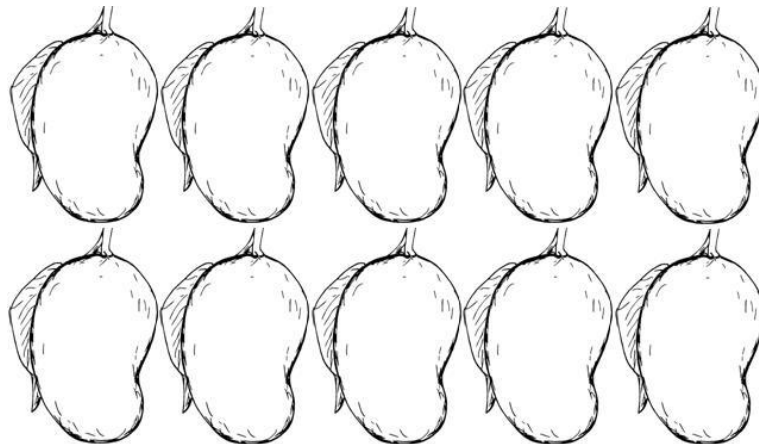


Wakkati feere woodi no
binngel, innde maagel Bello.

Nyannde feere nde Bello
donno nyaama bee saarooji
maako sey o sinki reedu
maako don naawa.

Sey daada maako yami mo,
“Dume a nyaami hannde,
Bello?”

Bello wi’i, “Hannde mi
nyaami mongorooje sappo.
Jonta reedu am don naawa.”



Daada maako wi'i,
“Mongorooje sappo! Ko
wadi a nyaami mongorooje
sappo?”

Sey Bello wi'i, “Nde mi
metti arandeere, hakkee
nde dakmi, sey mi yidi
beddugo.

“Nden nde mi mett
didabre, sey kayre fuu nde
weli haa buri semmbe.



Baawo man, hakkee
mongorooje man fuu weli
masin, sey suuno nanngi
yam, mi nyaamdi de pat!”
Sey baaba Bello wi’i, “Too,
jonta kam nyaamu nyiiri
ma a vaha a viiwa a tammi

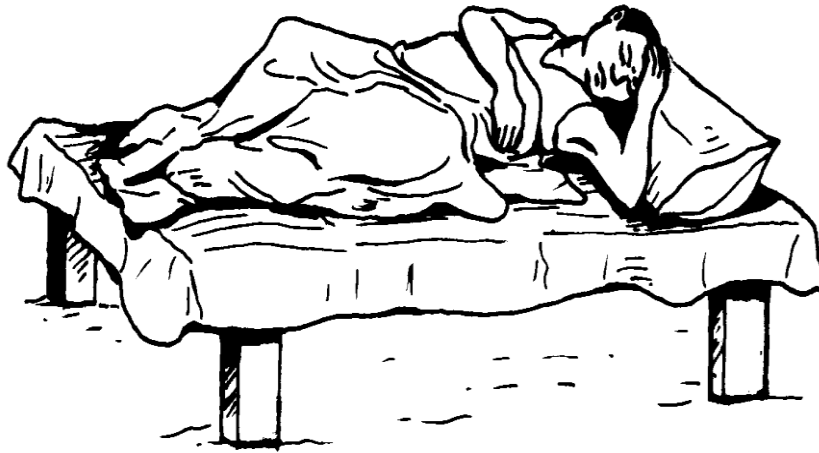


Bernde Bello metti. O
waawataa nyaamugo nyiiri,
no ndi uuriri fuu.

O waawataa boo yiwugo.

Ngam naawugo reedu hadi
mo wadugo koo dume.

Sey tan o jabbiti saarooji
maako, o nasti, o waali.



Ammaa naawdum hadi mo
daanaago.

Sey caka jemma, o findini
baaba bee daada, o wi'i be,
“Haa jonta reedu accaay
yam naawugo.”

Kambe kam be wi'i, “En
dilla asibiiti.”

Haa asibiiti, doktaajo laari
Bello, yami mo, “Ko
naawata ma, binngel?”



Bello wi'i, "Mi nyaami
mongorooje sappo. Jonta
reedu am don naawa."

Sey doktaajo wi'i,
"Mongorooje sappo! Ko
wadi a nyaami mongorooje
sappo?"

Sey sempti Bello, o jaabi,
"Too, beldum maaje sakli
yam tan."

Sey doktaajo wi'i, "Too.
Nden boo a looti de hiddee
ko a nyaama de na?"



Bello wi'i, "Kai, mi lootaay."

Sey doktaajo wi'i fahin,
"Too."

Bello hultori, o yami, "On
tufatam baatal na? Ngam mi
yidaa baate!"



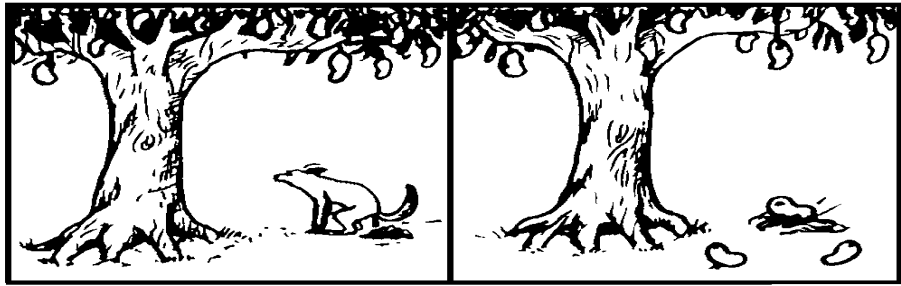
Sey doktaajo jaabi, “A’a, a yamditan bee hoore ma. Ammaa, teema a tuutan tawon, ko boo a riiwan. Sey bana ni’i banndu ma wadan daama.”



Bello woyi, o wi'i,
“Mi yidaa tuutugo!
Mi yidaa riiwugo! Mi yidaa
reedu am naawa! Mi
anndaa no mongorooje
kallude bana ni'i!”

Doktaajo wi'i, “A'a!
Mongorooje hallaay sam.
De don hokka njamu
banndu.





nyawnete.
Kanjum on
ndikka a tokka
lootugo de
hiddee ko a
nyaama de.



Reedu Bello tokki daamugo
mo haa fajiri. Haa weeti,
fakat o tuuti, o riiwi.

Ammaa nde tuure bee
riiwre timmi, sey nden o
yamditi!

Saarooji maako seyi nde be
laari o yamditi.



Daada maako wi'i mo,
“Ndaa ko mi yidi a maanda,
taa a yejjita: Lootu tum tum
hiddee ko a nyaama.”

Sey baaba maako wi'i, “Min
boo, ndaa ko mi yidi a
maanda, taa a yejjita:
Ndikka munyal dow suuno
ndey fuu.”

Bello wi'i, “Mi yetti mon bee
yiide mon.”

Laartu Ko A Faami!

1. Ko wadi reedu Bello donno naawa mo?
2. Ko wadi Bello nyaami mongorooje sappo?
3. Ngam dume Bello findini baaba bee daada maako haa caka jemma?
4. Ko doktaajo wi'i Bello?
5. Ko Bello beddi faamugo jonta?

